معلومات للمريض
Ziquin ٥٠٠ملغ أقراص مغلفة
ليفوفلوكساسين

اقرأ هذه النشرة بعناية قبل البدء بتناول هذا الدواء لأنها **تحتوي على معلومات تهمك.**
- احتفظ بهذه النشرة. قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.
- إذا كان لديك أية استفسارات، استشر طبيبك أو الصيدلي.
- تم وصف هذا الدواء لك فقط. لا تنصح الآخرين بتناوله. قد يضرهم، حتى لو كانوا يعانون من نفس الأعراض التي تعاني منها.
- إذا حدثت لك أي أثار جانبية، فعليك اخبار الطبيب أو الصيدلي. وهذا يشمل أي أثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة.

ماذا في هذه النشرة
1-ما هو Ziquin وفيما يتم استخدامه ؟
2-ما تحتاج إلى معرفته قبل تناول Ziquin؟
3- كيفية تناول Ziquin؟
٤-الآثار الجانبية المحتملة
5-كيفية تخزين زيكوين
6-محتويات النشرة ومعلومات إضافية

١-ما هو Ziquin وفيما يستخدم
Ziquin يحتوي على دواء ليفوفلوكساسين، وهو مضاد حيوي ينتمي إلى مجموعة fluoroquinonlone.
وتستخدم المضادات الحيوية لعلاج الإلتهابات البكتيرية وليس لعلاج الإلتهابات الفيروسية مثل نزلات البرد أو الانفلونزا.
من المهم اتباع التعليمات بشأن الجرعات، و مدة العلاج المحددة لك من قبل الطبيب.
بعد إنتهاء فترة العلاج، إذا كانت لديك كمية فائضة من المضادات الحيوية لا تقم بالاحتفاظ بها أو إعادة استخدامها.. لا ينبغي أن يتم التخلص من الدواء الفائض عن طريق القائه في القمامة أو في البالوعة.

يستخدم Ziquin لعلاج الإلتهابات البكتيرية التالية:
- إلتهاب الجيوب الأنفية البكتيري الحاد
- إلتهاب الشعب الهوائية المزمن
- الإلتهاب الرئوي.
- إلتهابات المسالك البولية المضاعف، بما في ذلك التهابات الكلى.
- إلتهاب البروستاتا البكتيري المزمن
- الإلتهابات البكتيرية بالجلد و الأنسجة الرخوة.

٢-ما تحتاج إلى معرفته قبل تناول Ziquin

لا تتناول Ziquin إذا كنت
- تعاني من حساسية لمادة ليفوفلوكساسين أو أي من المركبات الأخرى التي تدخل في مكونات هذا الدواء (انظر القسم ٦) أو المضادات الحيوية الأخرى المماثلة مثل سيبروفلوكساسين أو أوفلوكساسين.
- تعاني من الصرع.
- قد سبق لك حدوث التهاب في الأوتار عند تناول ليفوفلوكساسين أو أي أدوية أخرى مماثلة.
- تحت سن ١٨ عاما.
- حامل، أوتنوين أن تحملي أو تمارسين الرضاعة الطبيعية.

التحذيرات والإحتياطات

استشر طبيبك قبل تناول Ziquin إذا:
- كنت قد عانيت في السابق من الصرع أو إصابات الدماغ (مثل السكتة الدماغية)، لأنه قد يزيد من احتمال تكرار النوبات. تأكد من إعلام طبيبك بالتاريخ الطبي الكامل.
- أن يكون لديك (نقص انزيم G-6-PDG مرض وراثي نادر ، حيث أن ليفوفلوكساسين قد تزيد من احتمال حدوث مشاكل في الدم.
- كنت تعاني من مرض/ إصابة الكلى ، والطبيب قد يقرر أن يعطيك أقل جرعة من ليفوفلوكساسين.
- كنت تأخذ أدوية لتجنب تجلط الدم (مثل الوارفارين)، والطبيب سوف يقوم بمراقبة تخثر الدم أثناء تناول ليفوفلوكساسين.
- كنت مصابا بمرض السكري وتتلقي أدوية عن طريق الفم لخفض مستوى السكر بالدم.
- كان لديك تاريخ من الاضطرابات النفسية.
- كان لديك مشاكل في القلب: يجب توخي الحذر عند استخدام هذا النوع من الدواء إذا كنت قد ولدت أو هناك تاريخ عائلي من طول الفاصل الزمني QT (ينظر في تخطيط/ رسم القلب الكهربائي)، من يُعانون من اختلال نسب الأملاح في الدم (خصوصا البوتاسيوم أو المغنيسيوم)، كنت تعاني من بطء معدل ضربات القلب ، كنت تعاني من فشل/قصور عضلة القلب، لديك تاريخ من الأزمات القلبية (احتشاء عضلة القلب)، اذا كنت سيدة أومن كبار السن أو تتناول أي ادوية قد تتسبب في تغيرات في تخطيط القلب (انظر «استخدام الأدوية الأخرى).

تحذيرات أخرى
- قد يسبب ليفوفلوكساسين ، في مناسبات نادرة، ألم و التهاب الأوتار. هذا أكثر احتمالا إذا كنت مريض أو مسن تتناول الأدوية التي تحتوي على الكورتيزون أو الهيدروكورتيزون.
إذا كنت تواجه أي مشاكل مع الوتر أو بعد قليل من تناول ليفوفلوكساسين، استشر الطبيب على الفور مع توفير الراحة للطرف المصاب (الساق أو الذراع). لا تأخذ الجرعة التالية من ليفوفلوكساسين ما لم يكن الطبيب قد نصح بذلك.

في هذه الحالات سوف تواجه تورم أو ألم في منطقة الوتر المتضرر. و قد يكون من الضروري وقف العلاج.
- إذا أصبت بنوبات إسهال دموية شديدة ومستمرة أثناء أو بعد العلاج بليفوفلوكساسين، أبلغ الطبيب فورا. قد يعني هذا أنك تعاني من التهاب الأمعاء الحاد ، والتي قد تحدث في بعض الأحيان بعد العلاج بالمضادات الحيوية. قد تحتاج إلى التوقف عن العلاج مع ليفوفلوكساسين ويمكن للطبيب أن يصف لك دواءا اخر.
- عليك تجنب التعرض لأشعة الشمس القوية والامتناع عن استخدام مصابيح الأشعة فوق البنفسجية مع تناول ليفوفلوكساسين. قد تصبح بشرتك أكثر حساسية لأشعة الشمس مما قد يؤدي الى حروق بالجلد.
- يجب التوقف عن العلاج بليفوفلوكساسين إذا عانى المريض من أعراض مثل ألم حارق، وخز أو خدر. قد تكون هذه علامات على «الاعتلال العصبي».
- لا يعتبر ليفوفلوكساسين أفضل علاج لمعظم الحالات الخطيرة من الالتهاب الرئوي الناتج عن طريق بكتيريا المكورات السبحية.
- العدوى المكتسبة بالمستشفيات و التي تسببها الزائفة الزنجارية. تتطلب العلاج بواسطة أكثر من دواء.
- ليفوفلوكساسين غير فعال ضد أنواع العدوى الناجمة عن البكتيريا العصوية المقاومة للميثيسللين. في حالات الاصابة بعدوى البكتيريا العصوية المقاومة للميثيسللين ، لا بد من الجمع بين ليفوفلوكساسين مع الدواء الذي يهدف إلى علاج عدوى البكتيريا العصوية المقاومة للميثيسللين
- إذا كنت تعاني من أعراض تلف الكبد ويمكن اعتبار هذا خطرا على حياتك، إذا كنت تعاني من أعراض أمراض الكبد، مثل فقدان الشهية، واليرقان ، و البول الداكن، أو حكة. يجب في هذه الحالات أن تتوقف عن العلاج واستشارة الطبيب.

استخدام أدوية أخرى مع Ziquin
إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول، تناولت مؤخرا أو قد تضطر إلى تناول أي أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية التي تصرف بدون وصفة طبية أو الأدوية النباتية (الأعشاب).
من المهم بصفة خاصة أن تذكر:
- سكرالفيت أو الأدوية التي تحتوي على الحديد والمغنيسيوم أو الألومنيوم قد تتداخل مع امتصاص ليفوفلوكساسين وينبغي ألا يؤخذ في نفس الوقت. يجب أن تؤخذ سكرالفيت ساعتين بعد تناول ليفوفلوكساسين. تناول ليفوفلوكساسين ساعتين قبل أو بعد الأدوية التي تحتوي على الحديد والألمنيوم أو المغنيسيوم.
- مضادات الالتهابات غير الستيرويدية مثل فينبوفين، ايبوبروفين ونابروكسين، والتي غالبا ما تستخدم لعلاج آلام المفاصل .
- الثيوفيلين، لأنه يزيد من خطر حدوث نوبات الصرع .
- بروبنيسيد وسيميتيدين يقلل من التخلص من ليفوفلوكساسين عن طريق الكلي.
- سيكلوسبورين، ليفوفلوكساسين قد يطيل تأثير السيكلوسبورين.
- مضادات فيتامين K (مثل الوارفارين) قد يجعلك أكثر عرضة للنزف. طبيبك قد يطلب المتابعة المنتظمة لاختبارات تخثر الدم.
- الأدوية التي قد تعمل على تغيير معدل نبضات القلب. بما في ذلك الأدوية التي تنتمي إلى مجموعة خفض معدل ضربات القلب (كينيدين، ديسبيراميد، أميودارون، سوتالول، ابيوتيليد، دوفيتيليد)، مضادات الاكتئاب الثلاثية ، وبعض المضادات الحيوية (التي تنتمي إلى مجموعة ماكرولايد) وبعض العقاقير المضادة للذهان.

تحليل البول (الكشف عن المخدرات)
يمكن لاختبارات البول اظهار نتائج إيجابية كاذبة لمسكنات قوية تعرف باسم المواد الأفيونية عند تناول ليفوفلوكساسين.
إذا كنت تتناول ليفوفلوكساسين، ابلغ الطبيب قبل القيام بعمل الاختبارات المعملية .

تناول Ziquin مع الطعام والشراب
يمكن تناول Ziquin مع أو بدون الطعام. تناول Ziquin مع الماء أو مشروب يحتوي على الكثير من الماء. اذا تناولت Ziquin مع عصير البرتقال فقد يحدث انخفاض لمستوي الكينولون في البلازما.

الحمل والرضاعة الطبيعية
إذا كنتي حاملا، أوتنوين أن تحملي أو تمارسين الرضاعة الطبيعية فلا تتناولي Ziquin.
إذا كنتي حاملا أو تمارسين الرضاعة الطبيعية، أو تعتقدين أنك قد تكوني حاملا أو تنوين الحمل، ناقشي ذلك مع طبيبك قبل تناول أي شكل من أشكال الدواء.

القيادة واستخدام الآليات
قد يسبب Ziquin الدوخة، والنعاس، واضطرابات بصرية والارتباك. إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض، لا تقم بتشغيل الآلات أو أداء أي نشاط يحتمل أن يكون خطرا.

3-كيفية تناول Ziquin
اتبع بدقة الإرشادات التي يقدمها الطبيب حول كيفية تناول هذا الدواء. إذا كان لديك اي أسئلة، استشر طبيبك أو الصيدلي.
ابتلع القرص كاملا مع كوب من الماء. يمكن أن يؤخذ مع أو بدون الطعام.
الجرعة الموصى بها قرص واحد أو قرصين يوميا. مدة العلاج تعتمد على نوع وشدة الإصابة.
إذا كان لديك اضطراب في وظائف الكلى قد تحتاج إلى أقل جرعة.

إذا تناولت أكثر من الجرعة المحددة من Ziquin
إذا أخذت حبة واحدة أكثر من مرة بطريق الخطأ، فمن غير المرجح أن يحدث أي شيء. إذا تناولت أقراص عديدة عن غير قصد، فعليك إبلاغ الطبيب و المقربين إليك أو الذهاب الى خدمات الطوارئ. إذا كان ذلك ممكنا، وخذ علبة الدواء معك لإظهارها للطبيب. إذا كنت قد تناولت أقراص كثيرة جدا، قد تواجه الارتباك، والدوخة، وفقدان الوعي ونوبات صرع، وعدم انتظام ضربات القلب.
في حالة حدوث تناول جرعة زائدة ، استشر طبيبك فورا أو الصيدلي.

إذا كنت قد نسيت أن تأخذ Ziquin
إذا كنت قد نسيت أن تتناول جرعة من هذا الدواء، تناولها في اقرب وقت تتذكر. ومع ذلك، إذا كان الوقت قد حان تقريبا لتناول الجرعة التالية فانتظر و تناول الجرعة في الموعد المحدد و لا تتناول الجرعة المنسية. لا تأخذ جرعة مضاعفة لتعويض الجرعة المنسية.

إذا توقفت عن تناول Ziquin
من المهم استكمال مدة العلاج. لا تتوقف عن تناول Ziquin لمجرد أنك قد شعرت بالتحسن. إذا توقفت عن تناول الدواء بعد فترة قصيرة جدا، فقد تظهر العدوى مرة أخرى أو قد تزداد سوءا. إذا كنت تشعر بأنك بحاجة إلى التوقف عن تناول الدواء نتيجة لاثار جانبية، تحدث مع طبيبك قبل تناول الجرعة التالية.
إذا كان لديك أي شك أخرى فيما يتعلق باستخدام هذا الدواء، إسأل طبيبك أو الصيدلي.

٤-الآثار الجانبية المحتملة
كما هو الحال مع جميع الأدوية الأخرى، قد تنتج آثار جانبية مع تناول Ziquin ، على الرغم من أن ليس كل الناس يعانون منها.

اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تواجه أي من الآثار الجانبية النادرة التالية:
- صعوبة التنفس المفاجئ، أو ضيق في التنفس والدوخة
- تورم في الأجفان والوجه والشفتين واللسان أو الحلق
- قشور و بثور على الجلد، والفم والعينين والأعضاء التناسلية
- التهاب الجلد التي تنتشر على الجسم كله
- الإسهال الدموي
- ألم والتهاب في الأوتار

اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تواجه أي من الآثار الجانبية التالية، إذا كانت تزداد سوءا أو إذا واجهت أي آثار جانبية أخرى:

المعروفة (قد يؤثر على ما يصل إلى ١ من كل ١٠ أشخاص)
- الإسهال
- الغثيان
- زيادة في أنزيمات الكبد

غير مألوفة (قد يؤثر على ما يصل إلى ١ من ١٠٠ شخص)
- الالتهابات الفطرية أو البكتيرية الأخرى التي لا يمكن علاجها بليفوفلوكساسين
- نقص أو زيادة في عدد خلايا الدم البيضاء
- فقدان الشهية
- الأرق أو النعاس
- الصداع، والشعور الدوخة والدوار
- فقدان الشهية، وعدم الراحة، والتقيؤ
- آلام في المعدة، عسر الهضم
- الإمساك
- تغيير في نتائج تحليل الدم بسبب الفشل الكلوي أو الكبد
- التهاب الجلد
- الحكة
- ضعف عام
- انتفاخ البطن

نادرة (قد يؤثر على ما يصل إلى ١ من كل ١٠٠٠ شخص)
- تورمات قد تنزف بسهولة بسبب انخفاض في عدد الصفائح الدموية
- انخفاض حاد في خلايا الدم البيضاء
- المشاكل النفسية، مثل الهلوسة (رؤية أو سماع أشياء غير موجودة) و / أو هذيان
- القلق، والاكتئاب
- التحفز، والارتباك
- نوبات الصرع
- الرعشة
- وخز في اليدين والقدمين
- سرعة ضربات القلب
- انخفاض الضغط الشرياني
- صعوبة في التنفس يمكن أن تصبح خطيرة (ضيق التنفس)
- الإسهال الدموي
- التهاب الجلد حكة
- ألم والتهاب في الأوتار (على سبيل المثال، في وتر العرقوب)
- آلام العضلات والمفاصل

نادرة جدا (قد يؤثر على ما يصل إلى ١ في كل ١٠,٠٠٠ شخص)
- انخفاض حاد في خلايا الدم البيضاء، مما يؤدي إلى أعراض مثل الحمى والتهاب الحلق والتوعك على نحو متزايد
- انخفاض مفاجئ في الضغط الشرياني أو انهيار (صدمة)
- انخفاض مستوى السكر في الدم (وخاصة في مرضى السكري)
- ردود فعل نفسية فيها إيذاء للنفس، بما في ذلك الأفكار الانتحارية
- الهلوسة (رؤية أو سماع أشياء غير موجودة)
- تغيرات في حاسة التذوق أو الشم
- خدر في الأطراف، بما في ذلك اضطرابات الحركة وصعوبة في المشي
- اضطرابات الرؤية والسمع
- الحساسية في الرئتين
- التهاب الكبد
- تورم في الوجه والشفتين واللسان أو الحلق وصعوبة في البلع و / أو التنفس
- حساسية زائدة للضوء
- تمزق الأوتار
- ضعف العضلات
- الاضطرابات الكلوية الحاد (بما في ذلك الفشل الكلوي)
- الحمى.

غير معروفة (لا يمكن تقديرها من البيانات المتاحة)
- انخفاض في خلايا الدم الحمراء (فقر الدم) أو في كل خلايا الدم
- الطنين، (طنين الأذن)
- تغير معدل سرعة وعدم انتظام ضربات القلب، قد تكون مهددة للحياة
- البرقان الكبدي والإصابات الخطيرة بما في ذلك حالات الفشل الكبدي الحاد
- تكون بثور حادة في الجلد والأغشية المخاطية
- تلف العضلات
- آلام الصدر وآلام الظهر واليد و الساق
- فرط الحساسية

الآثار الجانبية التي تم الإبلاغ عنها مع المضادات الحيوية التي تشبه ليفوفلوكساسين:
- مشاكل التوافق العضلي العصبي
- تورم الأوعية الدموية الصغيرة بسبب رد الفعل التحسسي
- نوبات البورفيريا (في المرضى الذين يعانون البورفيريا)

إذا كنت تشعر أن أي من الآثار الجانبية التي تعاني منها شديدا، أو إذا لاحظت أي آثار جانبية غير مذكورة في هذه النشرة، قم فورا بإبلاغ الطبيب أو الصيدلي.

5-كيفية تخزين Ziquin
احتفظ بهذا الدواء بعيدا عن رؤية وتناول الأطفال.
يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠° درجة مئوية.
لا تستخدم هذا الدواء بعد انتهاء التاريخ الذي يظهر على العبوة، تاريخ انتهاء الصلاحية هو اليوم الأخير من الشهر المشار إليه.
لحماية البيئة و المحافظة عليها لا ينبغي أبدا أن يلقى الدواء في المصارف أو في القمامة.

6-محتويات العبوة ومعلومات إضافية

على ماذا يحتوي Ziquin
المادة النشطة ليفوفلوكساسين. كل قرص مغلف يحتوي على ٥٠٠ ملغ من ليفوفلوكساسين (ليفوفلوكساسين hemihydrate)

وغيرها من المركبات:
- جوهر القرص: هيدروكسي بروبيل ميثيل، كروسبوفيدون، سليلوز ميكروكريستالين، السيليكا الغروية اللامائية، نشا بدون جيلاتين استيريل فيومارات الصوديوم.
- غلاف القرص أوبادري ٧٠٠٠ Y-١-و أكسيد الحديد الأحمر(١٧٢ (E.

شكل العبوة ومحتوياتها
Ziquin يتوفر فى شكل أقراص وردية اللون مغلفة.. ويمكن تقسيم القرص الى نصفين متساويين.
كل عبوة تحتوي على شريط به ٧ أو ١٠ أقراص.

مالك حق التسويق والشركة المصنعة
شركة سينفا للادوية
بامبلونا (نافارا) - أسبانيا
تم تحديث هذه النشرة في: مارس ٢٠١٢

إن هذا الدواء
– الدواء مستحضر يؤثر على صحتك واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.
– اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.
– إن الطبيب والصيدلي هما الخبيران في الدواء وبنفعه وضرره.
– لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.
– لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.
– لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال.
مجلس وزراء الصحة العرب
واتحاد الصيادلة العرب

cinfa
Laboratorios Cinfa, S.A.
Olaz Chipi 10 P.I. Areta
31620 Huarte Pamplona
Navarre. SPAIN